

Mal

Chapter 4

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

וְכָל-	וְיָדִים	כָּל-	וְהָיָה	כַּמִּןְהָאֵל	בְּעַרְ	כְּאֵל	הַיּוֹם	הַיּוֹם	כִּי-	1
และ-ทุก	คน-หยังยะโส	ทุก	และ-จะกลายเป็น	เหมือน-เตา	เผาไหม้	กำลัง-มา	วัน-นั้น	ดูเถิด	เพราะ	
H3605	H2086	H3605	H1961	H8574		H0935	H3117	H2009		
תֹּאמְרוּ	וְהָיָה	אָמַרְ	הַכֹּהֵן	וְהַיּוֹם	אֲתָם	טְהַלְלוּ	שָׁמַיְ	הַשָּׁמַיִם	הַשָּׁמַיִם	
จอมโยธา	พระยาห์เวห์	ตรัส	ที่-กำลัง-มา	วัน	พวกเขา	และ-ไปจะ-เผา	เหมือน-ต่อชั	ความชั	ผู้-กระทำ	
	H3068	H0559	H0935	H3117	H0853	H3857	H7179	H7564		

וְעַל-	שָׁמַיְ	לְהַלְ	יַעֲזֹב	לֹא-	אֲשָׁר
และ-ถึง	รอก	แก่-พวกเขา	เหลือไว้	ไม่	ซึ่ง
H6057	H8328	H1992		H3808	

□ เพราะดูเถิด วันนั้นจะมาถึง ที่จะเผาไหม้เหมือนเตาอบ และคนเยอหัยิงทั้งหมด ไซแล้ว และบรรดาคนที่ทำความชั จะเป็นต่อชััว และวันที่มานั้นจะเผาผลาญพวกเขา □ พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัส □ จนมันจะไม่ให้พวกเขามีเหลือทิ้งรอกและถึง

הַחֶסֶד	שָׁמַיְ	שָׁמַיְ	וְיָרָא	לְכֹם	וְהָיָה	2
ความชอบธรรม	ดวงอาทิตย์-แห่ง	พระนาม-ของ-เรา	ผู้-ยำเกรง-นาม-ของ-เรา	แก่-พวกท่าน	และ-จะขึ้นมา	
H6666	H8121	H8034	H3373		H2224	
וּמַרְבָּ	כְּעֻלָּ	אֶתְשָׂא	וְיֵצְאוּ	בְּכַנְפֵיהֶם	וּמְרִא	
ใน-คอก	เหมือน-ลูกวัว	และ-กระโดดกระโจน	และ-พวกท่านจะออกไป	อยู่-ใน-ปีก-ของ-มัน	และ-การรักษา	
H4770	H5695		H3318	H3671	H4832	

□ แต่สำหรับพวกเจ้าที่ยำเกรงนามของเรา ดวงอาทิตย์แห่งความชอบธรรมจะขึ้นมาพร้อมกับการรักษาในปีกของพระองค์ และพวกเจ้าจะออกไป และเต็บโตดูจเหล่าลูกวัวแห่งคอก

וְיָלִיכֶם	כַּפְתָּ	תַּתְּ	אֶל-	וְהָיָה	כִּי-	עַל-	וְהָיָה	3
เท้า-ของ-พวกท่าน	ฝ่าเท้า-ของ	ใต้	เท้า	พวกเขาจะเป็น	เพราะ	คน-ชั	และ-พวกท่านจะเหยียบย่ำ	
H7272	H3709	H8478	H0665	H1961		H7563	H6072	
		פ	וְיָלִיכֶם	וְהָיָה	אָמַרְ	הַשָּׁמַיִם	אֲנִי	כִּי-
		[w]	จอมโยธา	พระยาห์เวห์	ตรัส	ทำ	เรา	ซึ่ง
			H3068	H0559		H0589		H3117

□ และพวกเจ้าจะเหยียบย่ำคนชั เพราะพวกเขาจะเป็นขี้เท้าใต้ฝ่าเท้าของพวกเจ้าในวันนั้นที่เราจะกระทำให้สิ่งนี้ □ พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัส

עַל-	בְּכַרְבֵּ	וְהָיָה	וְהָיָה	אֲשָׁר	עַבְדֵי	הַשָּׁמַיִם	וְהָיָה	וְהָיָה	4
สำหรับ	ที่-ไฮเรบ	เขา	เราได้-บัญญัติ-ให้	ซึ่ง	ผู้-รับใช้-ของ-เรา	โมเสส	พระธรรมบัญญัติ-ของ	จงระลึก	
	H2722	H0853	H6680		H5650	H4872	H8451	H2142	
					וְיָלִיכֶם	וְהָיָה	וְהָיָה	כָּל-	
					และ-บทบัญญัติ	กฎเกณฑ์	อิสราเอล	ทั้งหมด	
					H4941	H2706	H3478	H3605	

□ พวกเจ้าจงจดจำราชบัญญัติของโมเสสผู้รับใช้ของเรา ซึ่งเราได้บัญญัติเขาไว้ในภูเขาไฮเรบสำหรับอิสราเอลทั้งสิ้น พร้อมกับบรรดากฎเกณฑ์และคำตัดสินทั้งหลาย

דָּוָד	אָבְרָם	לְפָנָיו	הַנְּבִיא	הַלְלוּ	אֵל	לְכֻמְ	שָׁלוֹם	אֲנֹכִי	הִנֵּה	5
วัน-ของ	จะมาถึง	ก่อน-ที่	ผู้-เผยพระวจนะ	เอลีฮาร์	()	แก่-พวกท่าน	กำลัง-ส่ง	เรา	ดูเถิด	
H3117	H0935	H6440	H5030	H0452	H0853		H7971	H0595	H2009	

:אֲנִי	לְהַגִּיד	הַיְהוָה
และ-นำ	แตร	พระยาห์เวห์
H3372		H3068

ดูเถิด เราจะส่งเอลีฮาร์ผู้พยากรณ์มายังพวกเจ้าก่อนการมาของวันยิ่งใหญ่และนำสะพริงกลั่นนั้น คือวันของพระเยโฮวาห์

אָבְרָם	עַל-	בְּנֵים	לֵב	בְּנֵים	עַל-	אָבְרָם	לֵב-	יָשִׁיב	6
เกรงว่า	บิดา-ของ-พวกเขา	มา-หา	บุตร	และ-ใจ-ของ	บุตร	มา-หา	บิดา	ใจ-ของ	และ-เขาจะหันกลับ
H6435	H0001					H0001		H7725	

:אֲנִי	אֶרְאֶה	אֶת-	הַיְהוָה	אֲבָרָם
ด้วย-การ-ทำลาย	แผ่นดิน	()	และ-เราจะโจมตี	เราจะมี
H0776	H0853	H0853	H5221	H0935

และท่านผู้นั้นจะทำให้ใจของพวกเขาพ้อหันไปหาลูก ๆ และใจของลูก ๆ หันไปหาพวกพ้องของพวกเขา
เกรงว่าเราจะมาและโจมตีแผ่นดินโลกด้วยคำสาปแช่ง